



Annonce d'approvisionnement pour l'achat de fournitures auxiliaires

项目编号 / Numéro de projet: Chalco2026-GKCG-DC-002

项目名称: 生产辅材、建材采购公开采购 / Nom du projet : Achat public de fournitures auxiliaires de production et de construction.

中国铝业几内亚有限公司拟采购一批辅材和建材采购, 各符合要求的潜在供应商均可参与报名。

Chalco Guinea Company S.A. envisage d'acquérir un lot de fournitures auxiliaires de production et de construction. Tous les fournisseurs potentiels répondant aux critères peuvent soumettre leurs offres.

1. 项目概况及采购范围 / Aperçu du projet et périmètre des achats

1.1 采购地点: 几内亚共和国

1.1 Lieu d'achat : République de Guinée

1.2 采购内容: 共两个项目, 包含生产辅材、建材采购

1.2 Portée de l'approvisionnement : 2 projets d'achat au total, un lot de fournitures auxiliaires de production et de construction.

1.3 报价单模板: 见附件

1.3 Formulaire de devis : voir annexe

2. 供应商资格要求 / Conditions d'admissibilité des fournisseurs

参与报名的潜在供应商须具备独立法人资格, 并须提供有效的营业执照、税务登记证等资格证明材料复印件, 原件备查。

供应商需严格按照报价单中所要求的规格型号报价, 如有出入, 请单独说明, 否则报价无效; 标示牌需按附件要求加工; 轮胎内胎和冷补胶条需明确生产厂家及品牌, 并提供相应资质及证明文件; 水泥涵管需按批次提供合格的出厂检验报告, 并符合工程施工质量验收规范标准。

如报价文件或相关材料由法定代表人以外的人员签署或办理, 还须同时提供有效的授权委托书。

注：供应商必须提供上述资格要求的证明材料（材料必须盖章并由法定代表人或授权代表签字），否则按弃权处理。

Les fournisseurs intéressés doivent posséder des qualifications de personne morale indépendante et fournir des copies des documents justificatifs valides tels que les Registres du Commerce et du Crédit Mobilier (RCCM), les certificats d'immatriculation fiscale (NIF) ou tout autre document équivalent en cours de validité. Les originaux des documents devront être présentés pour vérification si nécessaire.

Les fournisseurs doivent strictement respecter spécifications et modèles indiqués dans le formulaire de devis lors de leur soumission. Toute divergence devra être clairement expliquée séparément, sinon l'offre sera rejetée. Le panneau de signalisation doit être fabriqué selon les exigences de l'annexe. IL faut aussi préciser dans les documents de l'offre le fabricant et la marque des pneus collés à froid, et fournir les qualifications correspondantes ainsi que les documents justificatifs. Le tuyau en béton armé pour dalot de drainage doivent, pour chaque lot, être accompagnés de rapports d'essais de sortie d'usine conformes et satisfaire aux normes applicables de contrôle et de réception de la qualité des travaux de construction.

Lorsque les documents d'offre ou les pièces afférentes sont signés ou déposés par une personne autre que le représentant légal de l'entreprise, une procuration ou un mandat de représentation valide doit également être fourni.

Remarque : Le fournisseur doit fournir des documents justificatifs mentionnés ci-dessus (les documents doivent être cachetés et signés par le représentant légal ou par un mandataire dûment habilité). À défaut, l'offre sera rejetée.

3. 报价要求 / Exigences de devis

3.1 有意向的供应商应通过邮件将产品报价（必须列明每项单价及总价）、产品技术参数、品牌、包装规格以及供应商资格要求中的文件发送至公共邮箱：zljnycg@chinalco.com.cn，同时抄送 xy_zhang1@chinalco.com.cn。

邮件题目要求：报价/澄清+项目编号+项目名称+公司名称

邮件附件命名要求：项目编号+项目名称+公司名称+文件类型（如：报价单/资质文件）

未按上述格式要求命名的邮件，采购人有权视为无效报价。

3.1 Les fournisseurs intéressés doivent envoyer le devis du produit (indiquer le prix unitaire et prix total de chaque produit), les paramètres techniques du produit, les marques, les spécifications d'emballage et les documents relatifs aux Conditions d'admissibilité des fournisseurs à l'adresse e-mail de la société : zljnycg@chinalco.com.cn, avec copie à l'adresse : xy_zhang1@chinalco.com.cn.

Exigence du sujet du mail : Devis/Clarification + Numéro de projet + Nom du projet + Nom de l'entreprise

Exigence du nom des pièces jointes : Numéro de projet + Nom du projet + Nom de l'entreprise + Type de document (ex : Devis / Documents de qualification)

Les e-mails qui ne respectent pas les exigences ci-dessus pourront être considérés comme invalides par l'Acheteur.

3.2 供应商的报价应为不含税价，并注明税金和含税总价；且该价格包含将采购物资送至采购人在博法的指定仓库的运费，指定仓库包括港区仓库(港区仓库坐标为 10°08'53.3"N 14°03'21.8"W) 和矿山仓库（矿山仓库坐标为 10°30'21.4"N, 13°53'54.5"W）。

3.2 Les fournisseurs doivent présenter des prix HT (hors taxes), en indiquant clairement le montant de la taxe et le prix TTC (toutes taxes comprises). Ce prix comprend les frais de transport pour la livraison des marchandises achetées jusqu'à l'entrepôt désigné par l'Acheteur de Boffa, à savoir l'entrepôt situé dans la zone portuaire (coordonnées : 10°08'53.3"N, 14°03'21.8"W) et l'entrepôt situé sur le site minier (coordonnées : 10°30'21.4"N, 13°53'54.5"W).

3.3 报价表上必须注明报价有效期限。

3.3 La durée de validité doit être marqué sur le devis du produit.

3.4 供货周期：所有生产辅材（除标示牌）需在签订合同后 7 个工作日内前送至采购人的指定仓库，标示牌应在 7 个工作日内生产完毕后立即送到现场，水泥涵管按照采购人需求分批送货。

3.4 Délai de livraison : Toutes les fournitures de production (sauf les panneaux de signalisation) doivent être livrées à l'entrepôt désigné par l'Acheteur dans le délai de 7 jours ouvrables après la signature du contrat. Les panneaux de signalisation doivent être fabriqués en 7 jours ouvrables et après livrés à temps sur site. Les buses en ciment seront livrés par lots, selon les besoins de l'Acheteur.

3.5 报价截止日期：2026 年 9 月 8 日 12:00（几内亚时间）

3.5 Date limite de soumission : Le 8/9/2026 à 12:00 (heure de Guinée)

4. 报价开启与评审 / Ouverture des offres et évaluation

采购人对各报名供应商的报价，选择符合供应商资格要求，产品规格、质量和送货时间符合现场需求，且报价最低的供应商为最终供应商并与之签订合同。合同采用中国铝业几内亚有限公司的合同模板。

L'Acheteur compare les devis de tous les fournisseurs participants, sélectionne le fournisseur qui répond aux exigences de qualification, dont les spécifications, la qualité du produit et le délai de livraison répondent aux exigences du site, et qui propose le prix le plus bas comme fournisseur retenu, et signe un contrat avec lui. Le contrat sera établi selon le modèle de contrat utilisé par CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

5. 付款方式 / Mode de paiement

送货后，供应商开具含 18% 增值税的货物发票给买方。买方在货物验收合格、发票核对无误后，20 个工作日内，支付货物不含增值税价款和 9% 增值税给供应商，若卖方因开具的发票信息错误或未及时更新税务注册登记导致买方未能按时付款，买方不承担任何责任，且付款期限相应顺延。如遇特殊情况，双方可根据实际情况协商确定付款安排。

Après la livraison, le Fournisseur émet les factures des marchandises incluant une TVA de 18 % et les remet à l'Acheteur. Après réception et acceptation conformes des marchandises, ainsi que vérification sans erreur de la facture, l'Acheteur procède, dans un délai de vingt (20) jours ouvrables, au paiement du montant des marchandises hors TVA ainsi que de la TVA de 9 %, au profit du Fournisseur. En cas de retard de paiement résultant d'erreurs dans les informations figurant sur la facture émise par le Fournisseur ou du défaut de mise à jour en temps utile de son NIF, l'Acheteur ne saurait en être tenu responsable, et le délai de paiement sera prolongé en conséquence. En cas de circonstances particulières, les deux parties pourront convenir d'un commun accord des modalités et du délai de paiement applicables.

6. 发布公告的媒介 / Moyen d'annonce

此公告在 <https://www.jaoguinee.com/> 上发布，对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告而导致误报名或无效报名的情形，采购人不予承担责任。

Cette annonce est publiée sur <https://www.jaoguinee.com/>. L'Acheteur ne pourra être tenu responsable de toute erreur de soumission ou soumission invalide causée par des versions incomplètes ou modifiées de l'annonce réimprimée et publiée par d'autres sites.

7. 联系方式 / Informations de contact

采购人：中国铝业几内亚有限公司

联系人：张馨月（联系电话：623155736）；章秀丽（联系电话：611398738）

邮箱：zljnycg@chinalco.com.cn

Acheteur : CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

Contact : ZHANG Xinyue (Numéro de téléphone : 623155736) ; ZHANG Xiuli (Numéro de téléphone : 611398738)

E-mail : zljnycg@chinalco.com.cn

附件 (Annexe) :

1. 报价单模板 / Formulaire de devis
2. 标示牌制作参考模版/ Modèle de référence pour la fabrication des panneaux de signalisation



中国铝业几内亚有限公司报价单

Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A

序号	计划编号	存货编码	物料名称	物料名称 (英文或法文)	规格型号	规格型号	单位	数量	不含税单价	总价	税金	到货时间	备注品牌
NO	Numéro de plan	Code d'inventaire	Nom du matériel	Désignation(anglais ou français)	Spécification	anglais ou français	Unité	Quantité	Prix unitaire hors taxes (GNF)	Prix total (GNF)	Montant de la taxe	Date de livraison	note de remarque
1	FCW260715008	3000001463	标识牌 400×600 铝塑	Panneau signalétique 400 × 600 en aluminium composite	铝塑板 40×60cm 四角打孔 (安装)	Panneau aluminium composite 40 × 60 cm, avec 4 trous aux quatre coins (pour installation)	个/pièce	104					ETABLISSEMENTS CHEN XIUJ
2	FCW260715008	3000001465	货架标识牌 300×430 KT	Panneau d'identification pour rayonnage 300 × 430 en carton KT	KT板 30×43cm 背部带胶可粘贴	Panneau KT 30 × 43 cm, avec adhésif au dos, autocollant	个/pièce	45					ETABLISSEMENTS CHEN XIUJ
3	FCW260715008	3000002150	标识牌 2100×1220 铝塑板 看板	Panneau d'affichage signalétique 2100 × 1220 en panneau aluminium composite	铝塑板 2100×1220	Panneau aluminium composite 2100 × 1220 mm	张/pièce	2					ETABLISSEMENTS CHEN XIUJ
4	FCW260715008	3000000235	标识看板牌	Panneau d'affichage signalétique	50*80CM	50 × 80 cm	个/pièce	16					ETABLISSEMENTS CHEN XIUJ
5	FCW260715008	3000296594	电动扳手 (两电一充4.0AH套装)	Clé à chocs électrique (kit avec 2 batteries et 1 chargeur, 4,0 Ah)	DCF911	DCF911	台/pièce	2					
6	FCW260715008	3000001517	铜挂锁 70	Cadenas en cuivre 70 mm	70mm	70 mm	把/pièce	12					
7	FCW260715008	3000001201	线手套	Gants de travail en fil	通用	Universel	双/paire	500					
8	FCW260715008	3000000374	竹扫把 大号	Balai en bambou grand modèle	带竹叶 大号	Avec feuilles de bambou, grand modèle	把/pièce	30					
9	FCW260715008	3000296934	双面胶 20	Ruban adhésif double face 20 mm	20mm	20 mm	卷/rouleau	20					
10	FCW260715008	3000298052	防盗门把手面板左右可调通用型	Plaque de poignée de porte antivol, modèle universel réglable gauche/droite	单活面板 (门厚度5公分)	Plaque de poignée simple, pour porte d'une épaisseur de 5 cm	套/kit	2					
11	FCW260715008	3000001653	多孔插排	Multiprise électrique à plusieurs prises	GNE-P106EQ20/ 远山灰 线5米	GNE-P106EQ20 / gris Yuanshan, câble de 5 m	个/pièce	2					
12	FCW260715008	4007000859	锂电手电钻	Perceuse-visseuse sans fil au lithium	J系列 世达 51005c	Série J, SATA 51005C	把/pièce	2					世达5
13	FCK260720157	3000298365	白色外墙涂料	Peinture blanche pour murs extérieurs	白色	Blanc	KG/kg	120					
14	FCK260720157	3000295348	油漆滚筒刷	Rouleau à peinture	9寸	9 pouces	把/pièce	30					
15	FCK260720157	3000000363	硝基磁漆 黄色	Peinture émail nitrocellulosique jaune	黄色	Jaune	KG/kg	200					
16	FCK260720157	3000295498	轮胎内胎	Chambre à air pour pneu	12.00R20	12.00R20	条/pièce	50					昆仑/固特异/正新
17	FCK260720157	3000000054	磨光机钢丝刷	Brosse métallique pour meuleuse	角磨机钢丝刷 孔径16mm	Brosse métallique pour meuleuse d'angle, diamètre du trou 16 mm	个/pièce	500					
18	FCK260720157	3000298366	BV线 2.5mm²	Fil électrique BV 2,5 mm²	2.5mm²	2,5 mm²	米/mètre	100					
19	FCK260720157	3000298367	尼龙绳	Corde en nylon	直径12mm 每卷100m	Diamètre 12 mm, 100 m par rouleau	卷/rouleau	5					
20	FCK260720157	3000001316	冷补胶条	Bandes de réparation à froid pour pneus	长度约10cm左右, 一盒100根	Longueur d'environ 10 cm, 100 pièces par boîte	盒/boîte	100					
21	FCK260720157	3000298368	大心脏气门芯	Obus de valve pour chambre à air gros diamètre	总长27.5mm	Longueur totale 27,5 mm	个/pièce	100					

中国铝业几内亚有限公司报价单

Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A

序号	计划编号	存货编码	物料名称	物料名称（英文或法文）	规格型号	规格型号	单位	数量	不含税单价	总价	税金	到货时间	备注品牌
NO	Numéro de plan	Code d'inventaire	Nom du matériel	Designation(anglais ou français)	Spécification	anglais ou français	Unité	Quantité	Prix unitaire hors taxes (GNF)	Prix total (GNF)	Montant de la taxe	Date de livraison	note de remarque
22	FCK260720157	3000298369	储水罐	Réservoir d'eau	容量：5T 底部直径：1720MM 垂直高度：1895MM 总高：2220MM 内口径：580MM	Capacité : 5 T ; diamètre inférieur : 1720 mm ; hauteur verticale : 1895 mm ; hauteur totale : 2220 mm ; diamètre intérieur : 580 mm	件/pièce	6					
23	FCK260720157	3000298370	机械式指针胎压表	Manomètre de pression des pneus à cadran mécanique	机械指针：0-16Bar 表盘直径：约7.5cm 气管长：约36cm 手柄长：约16cm 充气口长：约2.5cm	Manomètre mécanique ; 0-16 bar ; diamètre du cadran : environ 7,5 cm ; longueur du tuyau d'air : environ 36 cm ; longueur de la poignée: environ 16 cm ; longueur de l'embout de gonflage : environ 2,5 cm	件/pièce	15					
24	FCK260720157	3000001658	折叠人字梯	Échelle pliante double	踏板有效高度1.5米，6步带扶手	Hauteur utile de la plateforme : 1,5 m ; 6 marches avec main courante	把/pièce	2					
25	FCK260720157	3000001823	手抽油抽子	Pompe à huile manuelle	32#铸铁款（进油管长度1米，整根）	Modèle en fonte n° 32 (longueur du tuyau d'aspiration d'huile : 1 m, d'une seule pièce)	个/pièce	8					
26	FCK260720157	3000011071	气动黄油机	Pompe à graisse pneumatique	40L	40 L	台/pièce	4					科球
27	FCK260720157	3000001662	万向气动黄油枪	Pistolet à graisse pneumatique orientable	HCG-200	HCG-200	个/pièce	10					
28	FCK260720157	3000298371	吊带 6T×8000	Élingue 6 T × 8000 mm	6吨8米	6 tonnes × 8 m	根/pièce	12					
29	FCK260720157	3000000890	吊带 8T×8000	Élingue 8 T × 8000 mm	8吨8米	8 tonnes × 8 m	根/pièce	12					
30	FCK260720157	3000298372	尼龙管接头七件套	Kit de 7 pièces d'embouts à sertir pour tuyaux en nylon	M12	M12	套/kit	200					
31	FCK260720157	3000298373	尼龙管接头七件套	Kit de 7 pièces d'embouts à sertir pour tuyaux en nylon	M8	M8	套/kit	100					
32	FCK260720157	3000298374	尼龙管接头七件套	Kit de 7 pièces d'embouts à sertir pour tuyaux en nylon	M6	M6	套/kit	100					
33	FCK260720157	3000001089	中性硅酮结构胶	Mastic silicone structurel neutre	黑色 590ml/支；20支/箱 表面固化：约10分钟 完全固化：24小时左右	Noir, 590 ml/cartouche ; 20 cartouches/carton ; durcissement en surface: environ 10 minutes ; durcissement complet: environ 24 heures	箱/carton	10					
34	FCK260720157	3000296691	黑猫高压清洗机（配2套检修包）	Nettoyeur haute pression Black Cat (avec 2 kits de maintenance)	220V, 3.5千瓦，250压力，钢丝管15米，铜电机铜泵，自动手动两用	220 V, 3,5 kW, pression 250 bar, tuyau renforcé de 15 m, moteur et pompe en cuivre, fonctionnement automatique et manuel	台/pièce	1					黑猫
35	FCK260720157	3000298375	钢丝绳（两端配有琵琶头，能直接吊装）	Câble en acier (avec cosses en forme d'œil aux deux extrémités, adapté au levage direct)	长度10米 钢丝绳外径22mm	Longueur 10 m, diamètre extérieur du câble en acier 22 mm	根/pièce	6					
36	FCK260720157	3000298376	钢丝绳（两端配有琵琶头，能直接吊装）	Câble en acier (avec cosses en forme d'œil aux deux extrémités, adapté au levage direct)	长度10米 钢丝绳外径18mm	Longueur 10 m, diamètre extérieur du câble en acier 18 mm	根/pièce	6					
37	FCK260720157	3000298297	太阳能警戒灯（单色）	Lampe solaire d'avertissement (monochrome)	红黄蓝绿四种颜色，各三盏	Quatre couleurs : rouge, jaune, bleu et vert, 3 lampes de chaque couleur	盏/pièce	12					
			合计（GNF）		HT（不含税）								

中国铝业几内亚有限公司报价单

Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A

序号	计划编号	存货编码	物料名称	物料名称（英文或法文）	规格型号	规格型号	单位	数量	不含税单价	总价	税金	到货时间	备注品牌
NO	Numéro de plan	Code d'inventaire	Nom du matériel	Designation(anglais ou français)	Spécification	anglais ou français	Unité	Quantité	Prix unitaire hors taxes (GNF)	Prix total (GNF)	Montant de la taxe	Date de livraison	note de remarque

报价单位
Entreprise de cotation（盖章 cachet）：

报价联系人
Contact pour le devis ：

联系人电话
Numéro de téléphone de contact ：

报价时间
Date du devis ：

中国铝业几内亚有限公司报价单

Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A

序号	计划编号	存货编码	物料名称	物料名称 (英文或法文)	规格型号	规格型号	单位	数量	不含税单价	总价	税金	到货时间	备注品牌
NO	Numéro de plan	Code d'inventaire	Nom du matériel	Designation(anglais ou français)	Spécification	anglais ou français	Unité	Quantité	Prix unitaire hors taxes (GNF)	Prix total (GNF)	Montant de la taxe	Date de livraison	note de remarque
1	FCX260731005	3000297581	水泥管道钢筋混凝土涵管	le tuyau en béton armé	内径1米，长1米，首尾带承接口	Diamètre intérieur : 1 m, longueur : 1 m, avec emboîtement mâle et femelle aux deux extrémités.	米/mètre	300					
			合计 (GNF)		HT (不含税)								

报价单位
Entreprise de cotation (盖章cachet) :

报价联系人
Contact pour le devis :

联系人电话
Numéro de téléphone de contact :

报价时间
Date du devis :

1、货架标识牌模版（一）：



货架标识制作要求如下

计划名称：标识牌 400×600 铝塑

标识牌尺寸：长 40*宽 60cm 孔距宽：57.5cm 孔径：0.5cm

数量：每款 12 块 共 104 块

文字内容（含右下角各品牌 logo）：维特根备件（18 块）、三一备件（12 块）、卡特备件（12 块）、潍柴备件（12 块）、重汽备件（6 块）、山推备件（8 块）、福田备件（6 块）、徐工备件（12 块）、康明斯备件（10 块）。

另有：宣工备件（2 块）、美斯达备件（2 块）、山特备件（2 块）、合力备件（2 块）；

2、标识牌模版（二）：



计划名称：货架标识牌 300×430 KT

尺寸：长 30*宽 43cm

数量：45 块

辅料区 ZONE DES MATIÈRES AUXILIAIRES （蓝白色） 8 块

油料区 ZONE DES HUILES ET CARBURANTS （蓝白色） 4 块

堆放区 ZONE DE STOCKAGE TEMPORAIRE （蓝白色） 8 块

待退货区 ZONE DE RETOURS （红白色） 4 块

呆滞物料区 ZONE DES STOCKS DORMANTS （黄白色） 8 块

检验区 ZONE D'ATTENTE DE CONTRÔLE （蓝白色） 5 块

待处理区 ZONE EN ATTENTE DE TRAITEMENT （黄白色） 4 块

报废区 PIÈCES DE RECHANGE REBUTÉES （红白色） 4 块

3、仓库管理标识看板——参考模版(三)



计划名称: 标识看板牌

看板制作要求:

尺寸: 长 80cm*宽 50cm

框架：银灰色

看板左上角帶



LOGO

数量: 共 16 块

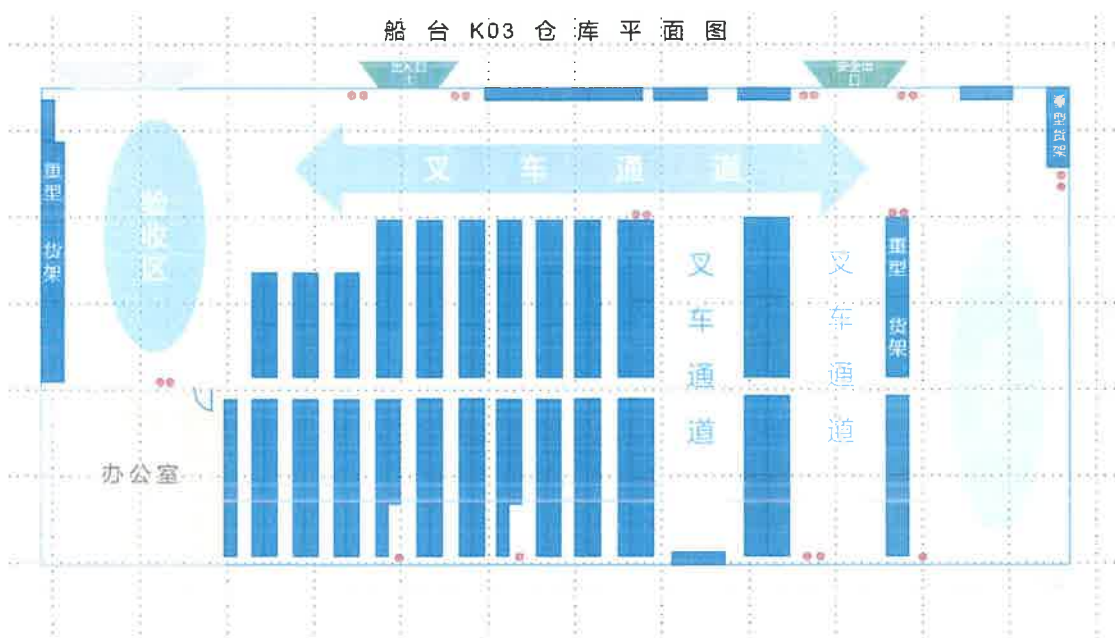
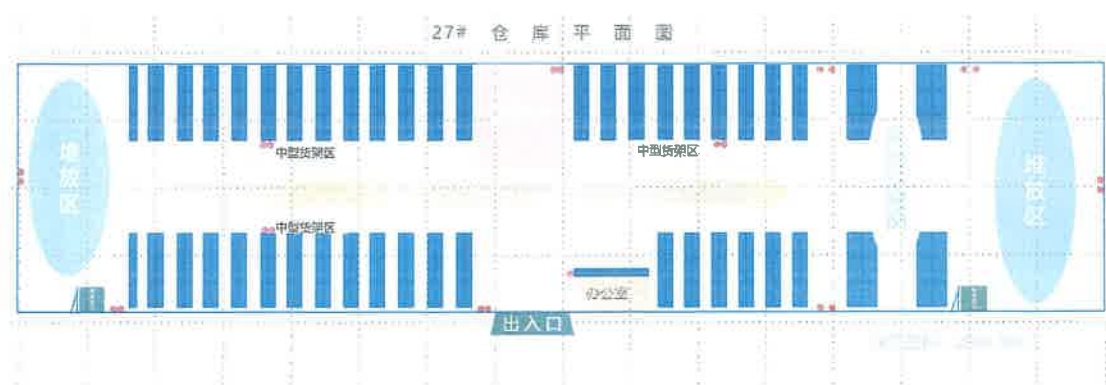
计划名称：标识牌 2100×1220 铝塑板 看板

制作要求：铝塑板

尺寸：长 2100×1220CM

数量：2 张

仓库平面图 看板(板材要防雨、防晒)



标识看板牌 长 80cm*宽 50cm

(看板内容一)

仓库人员岗位细则

RÈGLES DE POSTE DU PERSONNEL D'ENTREPÔT

一、岗位总则 / RÈGLES GÉNÉRALES

1、严格遵守仓库各项管理制度，负责物料收、发、存、账务及现场管理。

Respecter strictement les règlements de l'entrepôt, gérer la réception, la sortie, le stockage, la comptabilité et la gestion du site.

2、做到账物相符、摆放规范、安全整洁、作业有序，保障仓库高效运转。

Assurer la concordance entre les comptes et les marchandises, un rangement conforme aux normes, un environnement sûr et propre, ainsi qu'une exécution ordonnée des opérations, afin de garantir le fonctionnement efficace de l'entrepôt.

二、入库管理 / GESTION DES ENTRÉES

1、核对来料品名、规格、数量、批次，严格验收物料。

Vérifier la dénomination, la spécification, la quantité et le lot des matériaux reçus, et réceptionner rigoureusement les marchandises.

2、无单、错料、不合格物料禁止入库，异常问题及时上报。

Interdire l'entrée des marchandises sans bon de livraison, erronées ou non conformes, et signaler immédiatement les anomalies.

3、验收合格物料及时上架，分区分类规范摆放。

Mettre rapidement en rayon les marchandises acceptées et les ranger par zone et par catégorie.

4、实时录入系统台账，确保单据、实物、数据一致。

Saisir les données dans le système en temps réel afin de garantir la concordance entre les documents, les marchandises physiques et les données.

三、出库管理 / GESTION DES SORTIES

1、凭有效单据出库，手续不全不予发货。

Livrer les marchandises uniquement sur présentation de documents valides, aucune expédition ne sera effectuée en cas de procédures incomplètes.

2、出库严格复核规格、数量、批次，杜绝错发、漏发。

Vérifier rigoureusement les spécifications, quantités et lots pour éviter toute erreur ou omission de livraison.

3、执行先进先出、近效期先出原则。

Appliquer le principe FIFO (premier entré, premier sorti) et prioriser les lots à courte durée de validité.

4、出库后即时销账更新库存，保证数据准确。

Mettre à jour immédiatement les stocks après chaque sortie, et garantir la fiabilité des données.

四、库存保管 / GESTION DES STOCKS

1、物料定点、分区、分类摆放，标识清晰完整。

Ranger les matériaux par emplacement fixe, par zone et par catégorie avec un étiquetage clair et complet.

2、做好防潮、防尘、防压、防混料、防破损、防盗、防火防护。

Assurer la protection contre l'humidité, la poussière, l'écrasement, le mélange des matières, la casse, le vol et l'incendie.

3、严禁超高、超重、倾斜、挤压堆放，遵守堆放标准。

Interdire les empilements en hauteur excessive, en surcharge, inclinés ou comprimés.
Respecter les normes de gerbage.

4、每日巡查库存，受潮、破损物料及时隔离上报。

Inspecter les stocks quotidiennement, isoler immédiatement et signaler les marchandises humides ou abîmées.

五、盘点对账 / INVENTAIRE ET COMPTABILITÉ

1、日自查、周小盘、月全盘，保证库存真实准确。

Auto-vérification quotidienne, inventaire hebdomadaire et inventaire mensuel complet, afin de garantir l'exactitude et la fiabilité des stocks.

2、出现账物差异立即排查原因、登记整改。

Analyser immédiatement les écarts compte-marchandise, enregistrer et corriger les problèmes.

3、严禁私自改账、瞒报库存差异。

Interdire toute modification non autorisée ou dissimulation des écarts de stock.

六、6S 现场管理 / GESTION 6S

1、保持通道畅通、地面整洁、无杂物占道。

Maintenir les passages dégagés, le sol propre et exempt de tout encombrement.

2、每日整理物料、货架、工具，库区整洁规范。

Ranger quotidiennement les matériaux, les étagères et les outils, afin de maintenir la propreté et l'ordre dans la zone de stockage.

3、区域标识、物料标识、安全标识完整清晰。

Garantir que les signalisations de zone, les étiquettes de produit et les panneaux de sécurité soient complets et lisibles.

4、单据、工具、台账定点归位存放。

Remettre systématiquement à leur emplacement désigné les documents, les outils et les registres.

七、安全作业 / SÉCURITÉ DE TRAVAIL

1、库区严禁烟火、违规用电，杜绝安全隐患。

Interdire de fumer, d'allumer du feu et d'utiliser des équipements électriques non autorisés dans la zone de stockage, afin de prévenir tout risque pour la sécurité.

2、规范操作叉车、搬运设备，禁止野蛮作业。

Utiliser correctement les chariots et matériels de manutention, interdire les manœuvres brutales.

3、熟悉消防器材位置及使用方法，保持消防通道畅通。

Maîtriser l'emplacement et le mode d'usage des équipements anti-incendie, et maintenir les issues de secours dégagées.

4、发现隐患立即停工上报，及时处理整改。

Arrêter le travail et signaler immédiatement tout danger potentiel, et procéder à son traitement et sa correction en temps utile.

八、岗位纪律 / DISCIPLINE DE POSTE

1、坚守岗位，不脱岗、串岗、怠工。

Rester à son poste, interdire de quitter son poste sans autorisation, de se rendre à un autre poste sans autorisation, ou de négliger ses tâches.

2、服从管理安排，积极配合各部门工作。

Respecter les consignes et collaborer avec les différents services.

3、严守仓库数据、物料信息，严禁外泄。

Préserver strictement la confidentialité des données et informations de l'entrepôt.

4、爱护设备工具，节约物料，杜绝浪费。

Préserver les équipements et économiser les matériaux, et éviter tout gaspillage.

工作目标 / OBJECTIF

账物相符 · 摆放规范 · 收发准确 · 库存安全 · 现场整洁

Cohérence stock-compte · Rangement standardisé · Réception et expédition précises · Sécurité du stock · Site propre et ordonné

(看板内容二)

仓库存储基本原则

Principes fondamentaux du stockage en entrepôt

分区分类，标识清晰

CLASSEMENT PAR ZONE ET PAR CATÉGORIE , ÉTIQUETAGE LISIBLE

上轻下重，上小下大

LÉGER EN HAUT, LOURD EN BAS ; PETIT EN HAUT, GRAND EN BAS

离地离墙，防潮防尘

SURÉLEVÉ DU SOL, ÉLOIGNÉ DES MURS ;, ANTI-HUMIDITÉ ET ANTI-POUSSIÈRE

先进先出，账物相符

PEPS, CONCORDANCE STOCK-DOSSIER

危化专放，隔离管控

STOCKAGE DÉDIÉ DES PRODUITS DANGEREUX, ISOLEMENT CONTRÔLÉ

看板内容（三）

仓库管理人员职责

RESPONSABILITÉS DU PERSONNEL DE L'ENTREPÔT

1. 入库 ENTRÉE

检验质量 清点数量

搬运入库 填写货卡

VÉRIFIER LA QUALITÉ, COMPTEZ LES QUANTITÉS

TRANSPORTER ET STOCKER, REMPLIR LES FICHES ARTICLES

2. 保管 STOCKAGE

库容整洁 堆放有序

防潮防变 确保安全

ENTREPÔT PROPRE, STOCKER ORDONNÉ

PROTÉGER CONTRE L'HUMIDITÉ ET LA DÉTÉRIORATION, GARANTIR LA SÉCURITÉ

3. 出库 SORTIE

手续齐备 先进先出

及时核销 账物一致

FORMALITÉS COMPLÈTES, PREMIER ENTRÉ PREMIER SORTI

ANNULATION RAPIDE, CONCORDANCE STOCK-DOSSIER

看板内容（四）：

叉车驾驶安全操作规程

Consignes de sécurité pour la conduite des chariots élévateurs

持证上岗 · 依规作业 · 安全第一 |

Qualifié · Conforme · Sécurité avant tout

一、作业前 | Avant travail

必须持证操作，严禁无证、转借操作。

Seul le personnel qualifié peut conduire le chariot. Conduite sans permis et prêt de permis sont interdits.

检查刹车、转向、灯光、液压，车辆无故障。| Vérifier freins, direction, éclairage et système hydraulique, véhicule sans défaut.

电量/油量充足，通道畅通，穿戴好劳保用品。| Vérifier que le niveau d'énergie/carburant est suffisant, que le passage est dégagé, et porter les équipements de protection.

二、作业中 | Pendant travail

限速行驶：主干道 5km/h，拐角窄道 3km/h。| Limite de vitesse : 5km/h voie principale, 3km/h virages et passages étroits.

靠右行驶，转弯倒车鸣笛瞭望，严禁逆行抢道。| Rouler à droite, signaler aux virages et marche arrière, strictement interdit de rouler en sens inverse et de forcer le passage.

仅限单人操作，严禁载人、站货叉作业。| Conducteur seul autorisé. Transport de personnes et travail sur fourche interdits.

禁止超载、偏载、超高载货；升降平稳慢速。| Interdire surcharge, charge excentrée et hauteur excessive. Monter/descendre lentement et de manière stable.

载货挡视线倒车慢行，主动礼让行人。| Reculer lentement si la vue est masquée, céder le passage aux piétons.

三、严禁事项 | Interdictions strictes

严禁酒后、疲劳、玩手机违规操作。| Conduite en état d'ivresse, de fatigue ou en utilisant un téléphone portable interdite.

严禁撞击货架、野蛮装卸、坡道违停行驶。| Choc sur rayons, manutention brutale, arrêt et conduite sur pente interdits.

严禁改装车辆、拆除安全防护装置。| Modification du véhicule et démontage des dispositifs de sécurité interdits.

严禁货叉顶拖货物、作业时探身、上下车辆。| Pousser/tirer des charges avec la fourche, se pencher le corps, monter/descendre du chariot en cours de travail sont interdits.

四、作业后 | Après travail

停放指定位置，不占用通道、消防通道。| Garer à l'emplacement désigné, ne pas bloquer les passages et issues de secours.

货叉落地、拉手刹、关电源、拔钥匙。| Abaisser la fourche, serrer le frein, couper l'alimentation et retirer la clé.

清洁检查车辆，故障及时上报，规范充电。| Nettoyer et vérifier le véhicule, signaler les pannes et recharger conformément aux règles.

五、应急要求 | Consignes d'urgence

发生事故立即停车断电、保护现场，及时上报，严禁瞒报、私处。| En cas d'accident : arrêter le véhicule, couper l'alimentation, préserver la scène et signaler immédiatement. Dissimulation et traitement privé interdits.

规范操作 杜绝事故 安全生产 | Opération conforme · Zéro accident · Production sûre

看板内容（五）

吊装作业安全操作规程

Règlement de sécurité pour les opérations de levage

1、目的：为加强吊装作业全过程的安全管理，规范人员操作行为，预防起重伤害和设备事故，保障作业人员生命安全和公司财产安全，特制定本规程。

1. Objectif: Le présent règlement a pour objectif de renforcer la gestion de la sécurité durant toutes les phases des opérations de levage, de standardiser les pratiques opérationnelles, de prévenir les accidents liés aux charges suspendues et les dommages aux équipements, et d'assurer la sécurité du personnel ainsi que la protection des biens de l'entreprise.

2、适用范围：本规程适用于公司所有仓库范围内利用起重机械（包括汽车吊、履带吊、行车、电动葫芦等）进行的各类吊装作业活动。

2. Champ d'application

Le présent règlement s'applique à toutes les opérations de levage réalisées dans l'ensemble des entrepôts de l'entreprise à l'aide d'engins de levage (incluant les grues mobiles, les grues à chenilles, les ponts roulants, les palans électriques, etc.).

3、职责

作业方：负责编制吊装方案，填写吊装作业票，落实安全措施。

监护人：负责设置警戒区，监督作业人员行为，制止违章，并负责应急处置。

3. Responsabilités

Intervenant (équipe opérationnelle) : responsable de l'élaboration du plan de levage, du remplissage du permis de travail de levage et de la mise en œuvre des mesures de sécurité.

Surveillant (agent de sécurité désigné) : responsable de la délimitation du périmètre de sécurité, du contrôle des actions des opérateurs, de l'arrêt des comportements non conformes et de la gestion des situations d'urgence.

4、吊装作业分级

根据吊装重物质量分为三级，不同级别对应不同审批要求：

4. Classification des opérations de levage

Selon la masse de la charge à lever, les opérations sont divisées en trois niveaux, chacun correspondant à des exigences d'approbation différentes :

5、作业前安全检查

5.1 环境检查

清理障碍：清除作业区域及通道上的障碍物，确保地面坚实平整。若在松软地面作业，支腿下必须垫设专用垫板或钢板。

警戒标识：设置安全警戒线，派专人监护，严禁非作业人员进入吊装区域。

恶劣天气：室外作业遇到6级以上大风、暴雨、大雾或视线不清时，必须停止吊装作业。

高压线防护：严禁在高压电力线路下方吊装。起重臂及吊物边缘与架空电线必须保持安全距离（或停电作业）。

5.2 设备检查

机械检查：检查机械安全装置是否灵敏可靠。

索具检查：检查钢丝绳、吊带、卸扣、吊钩等是否有断丝、变形、裂纹或严重磨损，严禁带病使用。

试吊：正式起吊前必须进行试吊。将重物吊离地面约10-20CM，悬停检查，确认制动器、索具、吊点受力及平衡状态良好后方可正式起吊。

5. Contrôles de sécurité avant l'opération

5.1 Contrôle de l'environnement

Dégagement des obstacles : éliminer tout obstacle sur la zone de travail et les voies d'accès, s'assurer que le sol est ferme et plan. En

cas de sol meuble, des plaques de support ou des tôles d'acier doivent être placées sous les stabilisateurs.

Délimitation et signalisation : mettre en place un périmètre de sécurité et désigner un surveillant dédié ; interdire l'accès à toute personne non autorisée.

Conditions météorologiques défavorables : pour les travaux extérieurs, les opérations de levage doivent être interrompues en cas de vents supérieurs à force 6, de fortes pluies, de brouillard épais ou de visibilité insuffisante.

Protection contre les lignes à haute tension : il est interdit de procéder à un levage sous une ligne électrique à haute tension. Une distance de sécurité doit être maintenue entre la flèche de la grue / la charge et les lignes aériennes (ou procéder à une coupure de courant).

5.2 Contrôle des équipements

Contrôle mécanique : vérifier le bon fonctionnement et la fiabilité des dispositifs de sécurité de la grue.

Contrôle des élingues et accessoires : vérifier l'état des câbles en acier, sangles, manilles, crochets, etc. (absence de rupture de fils, déformation, fissures ou usure excessive). Il est interdit d'utiliser du matériel défectueux.

Essai de levage : avant le levage officiel, un essai de levage doit être effectué. Soulever la charge à environ 10 à 20 cm du sol, suspendre et vérifier le bon fonctionnement des freins, l'état des élingues, la répartition des forces aux points d'élingage et l'équilibre de la charge, avant d'autoriser le levage définitif.

6、作业过程安全要求

6.1 “十不吊”原则

遇有下列情况之一者，指挥人员或司机应拒绝吊装：

超负荷或吊物重量不明时不吊。

指挥信号不明、光线暗淡、视线不清时不吊。

吊绳和附件捆缚不牢、不符合安全要求时不吊。

吊物上站人、吊物下有人时不吊。

吊物棱角锋利处未加垫衬时不吊。

歪拉斜挂重物时不吊。

安全装置失灵或带病作业时不吊。

埋在土里或凝固在地面上的重物不吊。

易燃易爆物品无防护措施不吊。

吊物边缘锋利、未采取防割绳措施不吊。

6.2 操作规范

严禁超载：严禁超过起重机额定载荷作业。多台起重机协同作业时，各台起重机载荷不得超过其额定起重能力的 80%，并由专人统一指挥同步升降。

严禁斜吊：吊绳应保持垂直，严禁斜拉斜吊或利用吊臂拖拉重物。

严禁人员站吊物下：吊物下方及吊臂回转半径内严禁站人、穿行或作业。严禁将吊物长时间悬在空中。

锚点固定：严禁利用管道、管架、电杆、机电设备等作为吊装锚点；未经核算，不得将建筑物或构筑物作为锚点。

6. Exigences de sécurité pendant l'opération

6.1 Principe des « Dix interdictions de levage »

Dans les cas suivants, le grutier ou le signaleur doit refuser d'effectuer le levage :

Surcharge ou masse de la charge inconnue.

Signaux de commande peu clairs, éclairage insuffisant ou mauvaise visibilité.

Élingage ou fixation de la charge insuffisamment serré(e) ou non conforme aux exigences de sécurité.

Présence de personnel sur la charge ou sous celle-ci.

Absence de protection (calfeutrage) au niveau des arêtes vives de la charge.

Levage en traction oblique ou inclinée.

Dysfonctionnement des dispositifs de sécurité ou utilisation d'un engin défectueux.

Charge enfouie dans le sol ou scellée dans le béton.

Absence de mesures de protection spécifiques pour les matières inflammables ou explosives.

Absence de protection anti-coupure pour les arêtes vives de la charge.

6.2 Règles opérationnelles

Interdiction de surcharge : il est interdit de dépasser la charge nominale de l'engin. En cas de levage simultané avec plusieurs grues, la charge de chaque grue ne doit pas dépasser 80 % de sa capacité nominale ; un signaleur unique doit coordonner la montée et la descente synchronisées.

Interdiction du levage oblique : les élingues doivent rester verticales.

Il est interdit de tirer ou de déplacer une charge en biais ou d'utiliser la flèche pour tracter.

Interdiction de stationner sous la charge : il est interdit à toute personne de se tenir, de circuler ou de travailler sous la charge ou dans le rayon de rotation de la flèche. Il est interdit de laisser une charge suspendue en l'air pendant une durée prolongée.

Fixation des points d'ancrage : il est interdit d'utiliser des canalisations, des supports de tuyauterie, des poteaux électriques ou des équipements mécaniques comme points d'ancrage. Sans calcul préalable, il est interdit d'utiliser des bâtiments ou des structures comme points d'ancrage.

7、应急处置

设备故障：若在吊装过程中发生制动失灵或故障，应立即发出报警信号，将重物缓慢降落至安全位置，切断电源并设置警示标志。

紧急情况：如遇吊物摆动过大或有倾覆危险，现场指挥应立即发出停止信号，疏散周边人员。

事故报告：发生轻微事故需记录备案；发生重伤或重大设备事故应立即启动应急救援预案，抢救伤员，保护现场，并按程序上报。

7. Gestion des situations d'urgence

Défaillance de l'équipement : en cas de défaillance des freins ou de tout autre dysfonctionnement durant le levage, un signal d'alarme

doit être émis immédiatement, la charge doit être descendue lentement jusqu'à un endroit sûr, puis l'alimentation électrique doit être coupée et des panneaux de signalisation doivent être installés.

Situation critique : en cas de balancement excessif de la charge ou de risque de basculement, le chef de manœuvre doit donner immédiatement l'ordre d'arrêt et évacuer le personnel autour.

Rapport d'accident : tout incident mineur doit être enregistré ; en cas d'accident grave ou de dommage majeur à l'équipement, le plan d'intervention d'urgence doit être activé immédiatement, les blessés doivent être secourus, la scène doit être préservée et la hiérarchie doit être informée conformément à la procédure.

8、记录管理

吊装作业结束后，应清理现场、做好设备归位、切断设备工作电源。作业票、吊装方案、检查记录应归档保存，台账应记录作业时间、内容、责任人及安全措施落实情况，便于追溯管理。

8. Gestion des enregistrements

À la fin de l'opération de levage, le site doit être nettoyé, les équipements remis en place et l'alimentation électrique coupée. Les permis de travail, les plans de levage et les registres d'inspection

doivent être archivés. Les registres de suivi doivent contenir la date, la nature de l'opération, les responsables et les mesures de sécurité mises en œuvre, afin de faciliter la traçabilité et le suivi.